

SEGURIDAD EN EL HOGAR



**FIRE
KILLS**

LET'S PREVENT IT

ROYAL BERKSHIRE
FIRE AND RESCUE SERVICE

Spanish



¿Lo sabía...?

- Es aproximadamente ocho veces más probable que muera en un incendio si no tiene instalada una alarma de humo en su hogar.
- Alrededor de la mitad de los incendios en el hogar son provocados por accidentes en la cocina.
- Cada día se inician dos incendios a causa de velas.
- Cada seis días una persona muere por un fuego provocado por un cigarrillo.
- Unos tres incendios por día se deben a los calefactores.
- Los dispositivos eléctricos (electrodomésticos, cables y tomas de corriente sobrecargadas) provocan alrededor de 4000 incendios en hogares en todo el país cada año.

PROTECT YOUR HOME WITH SMOKE ALARMS

La forma más sencilla de proteger a su familia del fuego es mediante alarmas de humo.

Consígalas. Instálaslas. Compruébelas. Pueden salvarle la vida.

PROTEJA SU HOGAR CON ALARMAS DE HUMO



Elija su alarma de humo

- Instale al menos una alarma de humo en cada nivel de su hogar.
- Por favor, tenga en cuenta que posiblemente algunos niños no se despierten con las alarmas de humo.
- Las alarmas de humo son baratas y fáciles de instalar.
- Están disponibles en tiendas de bricolaje, tiendas de electricidad y en la mayoría de los supermercados de calles principales.
- Busque alguno de estos símbolos, que demuestran que la alarma es segura y ha sido aprobada.
- La mejor opción son las alarmas de humo con batería sellada de diez años. Son algo más caras, pero ahorrará el coste de reemplazar baterías.
- Existen modelos diferentes para hacer su elección. A su servicio local de incendios y rescates le agradecerá aconsejarle sobre cuál es la que más le conviene.



British Standard Kitemark



LAS ALARMAS DE HUMO PUEDEN SALVARLE LA VIDA

El mejor consejo



Instale alarmas de humo

Cómo comprobar que funcionan sus alarmas de humo

Compruebe sus alarmas de humo al menos cada mes.

- Si alguna de sus alarmas tiene batería de un año, asegúrese de cambiarla cada año. Saque la batería cuando tenga que sustituirla.
- No desconecte ni saque las pilas de la alarma si se dispara por error.
- Las baterías con pilas estándar son la opción más económica, pero es preciso cambiarlas cada año.
- Muchas personas olvidan comprobar las baterías, por lo que es preferible utilizar baterías con vida más prolongada.

- Las alarmas alimentadas por la red eléctrica de su hogar tienen una batería de respaldo en caso de un corte de energía. Deben ser instaladas por un electricista calificado y, al igual que las alarmas de batería, necesitan probarse.
- Las pruebas de las alarmas de alimentación comprueban el sensor de humo y la fuente de alimentación o batería.
- Puede instalar varias alarmas conectadas, de modo que si una detecta un fuego se activan todas. Esto es útil en casas grandes o con distintos niveles.

Hay luces estroboscópicas o alarmas con vibración para personas con problemas de audición. Contacte con el teléfono de información sobre pérdida de audición en el **0808 808 0123** o teléfono de texto **0808 808 9000**.

El mejor consejo

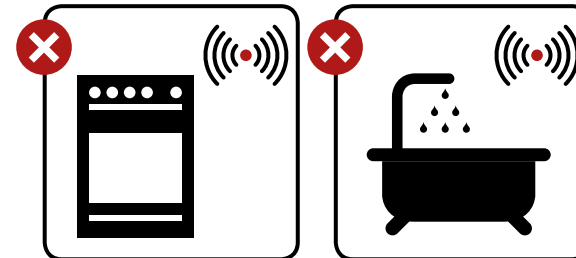
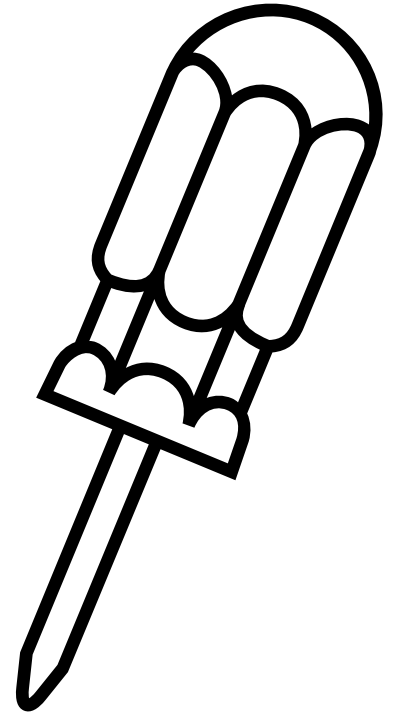


Haga la comprobación

Instale su alarma de humo

La posición ideal es en el techo, en el centro de la habitación o en un pasillo o descansillo de modo que pueda escucharla en toda la casa.

- No coloque alarmas en cocinas o baños, en las que el humo o vapor pueda dispararlas accidentalmente.
- Si le resulta difícil instalar la alarma, póngase en contacto con el servicio de bomberos. Se la instalarán sin problemas.

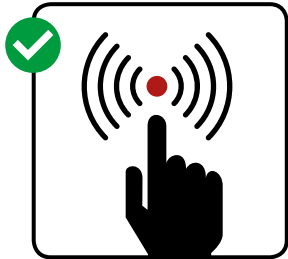


Cuidado de su alarma de humo

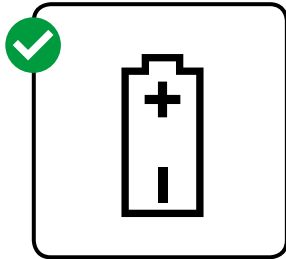
- Convierta la comprobación de las alarmas de humo en parte de su rutina habitual en el hogar.
- Compruébelas pulsando el botón hasta que se oiga la alarma. Si no se oye, deberá sustituir la batería.
- Cada seis meses limpie sus alarmas de humo con el aspirador para eliminar el polvo.
- Si se dispara la alarma de humo de forma habitual, sustituya la batería inmediatamente.
- Si es una alarma de diez años, tendrá que sustituir la alarma entera cada diez años.

Otros equipos que puede tener en consideración.

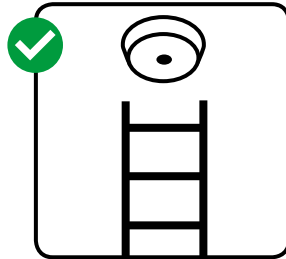
- Mantas antiincendios para apagar el fuego de personas con las prendas en llamas. Es recomendable tenerlas en la cocina.
- Los extintores de incendio pueden ser útiles si el incendio es muy pequeño o está bloqueando su salida. Si opta por usar un extintor, siempre lea las instrucciones antes de usarlo y no se ponga en peligro.
- Las alarmas de calor detectan fuego en las cocinas, donde no es recomendable utilizar alarmas de humo.



Haga la comprobación



Cámbiela



Sustitúyala

HOW TO PREVENT COMMON FIRES

CÓMO EVITAR INCENDIOS HABITUALES

Esta sección le indicará cómo evitar incendios en el hogar, por ejemplo, cómo cocinar de forma segura y proteger equipos eléctricos como calefactores, velas o cigarrillos.

EN LA COCINA,
CIGARRILLOS,
ELÉCTRICOS,
VELAS

En la cocina

Seguridad en la cocina

Extreme las precauciones si tiene que salir de la habitación mientras cocina.

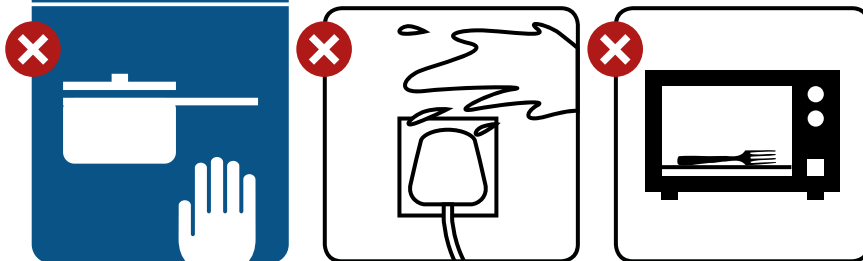
- No cocine bajo los efectos del alcohol.
- Evite que los niños queden solos en la cocina con los fogones encendidos. Mantenga las cerillas y asas de sartenes fuera de su alcance como medida de protección.
- Asegúrese de que no sobresalgan los mangos de las sartenes para evitar tropezar con ellos.

- Tenga cuidado con las prendas sueltas, que pueden arder fácilmente.
- Mantenga las toallas y paños alejados de la cocina y los fogones.
- Los dispositivos de chispa son más seguros que las cerillas o mecheros de gas porque no tienen llama.
- Compruebe bien que la cocina esté apagada al terminar de cocinar.

Tenga cuidado con los componentes eléctricos

- Mantenga los productos eléctricos (cables y dispositivos) alejados del agua.
- No ponga objetos de metal en el microondas.

El mejor consejo



Manténgase lejos

- Verifique que las tostadoras estén limpias y ubicadas lejos de las cortinas y rollos de papel de cocina. La mayoría de las tostadoras tienen una bandeja de migas extraíble que le ayudará a mantenerlas limpias.
- Mantenga el horno, fogones y grill en buen estado de funcionamiento. La acumulación de grasa puede provocar un fuego.

- Utilice una freidora eléctrica con termostato. Así evitará sobrecalentamientos.

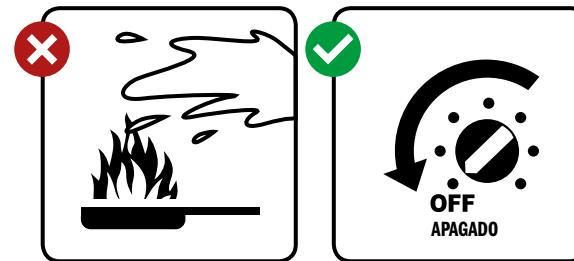
Qué hacer si se produce fuego en la sartén

- No corra riesgos. Apague el calor si puede hacerlo de forma segura. En ningún caso trate de apagarlo con agua.
- No trate de apagar el fuego sin ayuda.

Freidora

- Tenga cuidado al cocinar con aceite caliente: arde con facilidad.
- Asegúrese de que los alimentos estén secos antes de ponerlos en aceite caliente para que no salpiquen.
- Si el aceite produce humo está demasiado caliente. Baje el calor y deje que se enfríe.

SALGA
MANTÉNGASE LEJOS
Y LLAME AL
999



Productos eléctricos

Cómo evitar incendios eléctricos

- Compruebe siempre que está utilizando el fusible adecuado para evitar sobrecalentamientos.
- Asegúrese de que el dispositivo eléctrico tenga marca de seguridad británica o europea antes de comprarlo.
- Algunos dispositivos, como las lavadoras, deberán disponer de una toma de corriente exclusiva para ellas.
- Utilice una sola toma para cada aparato.
- Al cargar aparatos eléctricos, siga las instrucciones del fabricante y busque la marca CE, que indica que los cargadores cumplen las normas de seguridad europeas.

Mantenga los dispositivos eléctricos limpios y en buen estado de funcionamiento para evitar que puedan provocar un incendio.

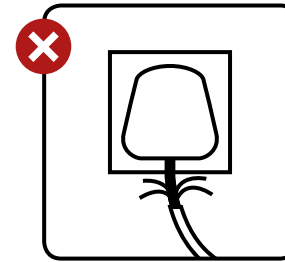
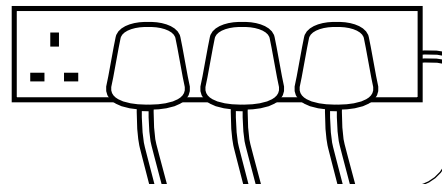


Los cables de prolongación o adaptadores tienen límite de amperaje admitido; tenga cuidado de no sobrecargarlos para reducir el riesgo de incendios.

Cada aparato utiliza una cantidad de potencia distinta: por ejemplo, un televisor puede utilizar un enchufe de 3 amperios y una aspiradora, de 5 amperios
¡Sea consciente de los límites!

$$5 + 5 + 3 = 13$$

AMP AMP AMP AMP



- Preste mucha atención a señales de cableado suelto o peligroso, como marcas de calentamiento, calor, fusibles que saltan sin motivo aparente, o luces que parpadean.
- Compruebe y sustituya los cables viejos, en especial si están ocultos tras muebles o alfombras.
- Desenchufar los dispositivos contribuye a reducir el riesgo de incendios.
- Desconecte los electrodomésticos cuando no los esté usando, si están con plena carga o cuando vaya a acostarse.

Muebles

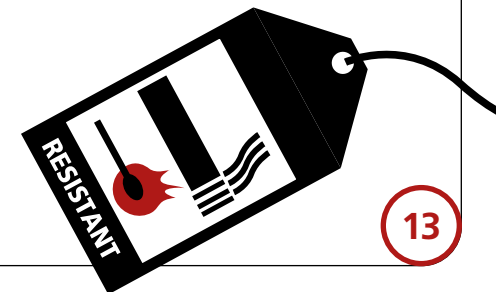
- Asegúrese siempre de que sus muebles tengan etiqueta de resistencia al fuego.

Calefactores portátiles

- Trate de proteger los calefactores sujetándolos a la pared para impedir que se vuelquen.
- Manténgalos apartados de cortinas y muebles y no los utilice para secar prendas.

Uso de mantas eléctricas

- Guarde las mantas eléctricas planas, enrolladas o dobladas con suavidad para evitar dañar el cableado interior.
- Desenchufe la manta antes de acostarse, salvo que tenga termostato para utilizarla durante la noche.
- No compre mantas usadas y compruebe con regularidad si hay indicios de desgaste.
- Siga en todo momento las instrucciones del fabricante.



Cigarrillos

Apague bien los cigarrillos y deshágase de ellos con cuidado. Apáguelos bien. ¡Bien apagados!

- No fume en la cama.
- Fume al aire libre y apague los cigarrillos afuera. Esto es más seguro que fumar en interiores.
- Use un cenicero adecuado, nunca un cesto de papeles.
- Asegúrese de que su cenicero no pueda volcarse y esté hecho de material incombustible.
- No deje en cualquier lugar un cigarrillo, cigarro o pipa encendidos. Pueden caerse fácilmente e iniciar un incendio.
- La mejor manera de reducir el riesgo es hacer el intento de dejar de fumar, recurriendo al apoyo de NHS si fuera necesario. Si no desea dejar de fumar, considere vapear.
- Adopte precauciones adicionales si fuma cuando está cansado, está tomando medicamentos recetados o si ha estado bebiendo. Podría quedarse dormido y prender fuego a su cama o sofá.
- Desconecte los cigarrillos electrónicos cuando estén totalmente cargados y asegúrese de usar el cargador correcto.
- Nunca fume cigarrillos fabricados ilegalmente.

El mejor consejo



**Apáguelos bien.
¡Bien apagados!**

Velas

Asegúrese de que las velas se guardan de forma adecuada y apartadas de materiales que puedan arder, como las cortinas.

- Mantenga cerillas y encendedores fuera del alcance de los niños.
- Compre solamente encendedores y cajas de cerillas a prueba de niños.
- Apague las velas al salir de la habitación y asegúrese de que estén apagadas durante la noche.
- No deje niños solos en habitaciones con velas.
- Considere usar LED o velas alimentadas por batería.
- Mantenga a las mascotas apartadas de las velas encendidas.

Las cajas de cerillas llevan ahora esta etiqueta de advertencia.



**¡PELIGRO!
EL FUEGO MATA NIÑOS**

El mejor consejo



**Tenga cuidado
con las velas**



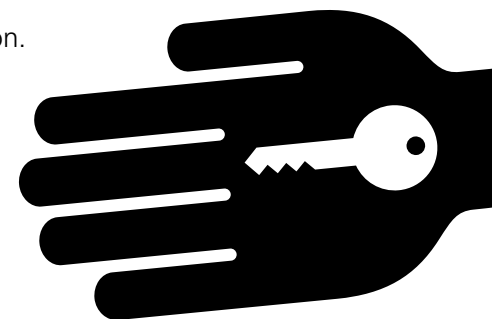
PLANIFIQUE UNA RUTA DE EVACUACIÓN SEGURA

Instalar alarmas de humo es el primer paso y el más crucial para protegerse contra el fuego. Pero, ¿qué hará si el fuego surge durante la noche?

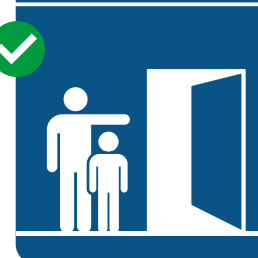
Esta sección le ayudará a hacer un plan para una emergencia.

- Planifique una ruta de evacuación y asegúrese de que todos sepan cómo evacuar la vivienda.
- Asegúrese de que las salidas estén libres de obstáculos.
- La mejor ruta es la de entrada y salida normal de la vivienda.
- Busque una segunda ruta por si la primera queda bloqueada.
- Tómese unos minutos para practicar el plan de evacuación.
- Revise su plan cuando haya cambios en la vivienda.

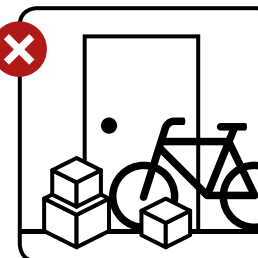
Mantenga las llaves de puertas y ventanas donde todos puedan encontrarlas.



El mejor consejo



Planifique una ruta de evacuación



Qué hacer si se produce un incendio

No trate de apagar el fuego sin ayuda. Recorra a profesionales.

- Llame al 999 en cuanto salga del edificio. Las llamadas al 999 son gratuitas.

- Mantenga la calma y actúe rápidamente; haga salir a todos lo antes posible.
- No pierda tiempo investigando las causas o recuperando artículos de valor.
- Si hay humo, agáchese para respirar aire más limpio.
- Antes de abrir una puerta, compruebe si está caliente. En ese caso, no la abra: hay fuego al otro lado.



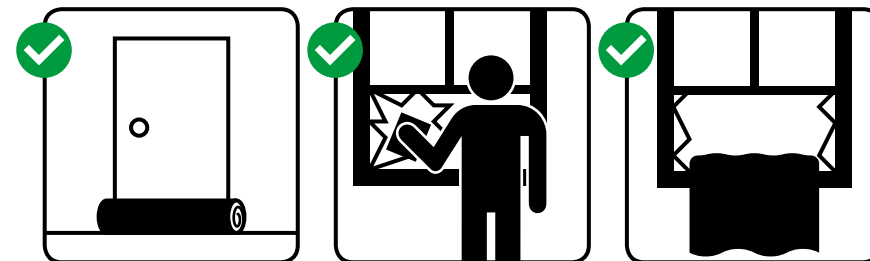
Salga y permanezca en el exterior; llame al 999

Qué hacer si la ruta de evacuación está bloqueada

Si no puede salir, reúna a todos en una misma habitación, preferiblemente con ventana y teléfono.

- Si no puede abrir la ventana, rompa el cristal por una esquina inferior. Proteja los bordes cortantes con una toalla o manta.

- Ponga ropa de cama en la parte inferior de la puerta para bloquear el humo.
- Llame al 999, abra la ventana y grite "¡SOCORRO, FUEGO!".
- Si está en una planta baja o primer piso, es posible que pueda escapar por una ventana.
- Utilice ropa de cama para protegerse en la caída y baje con cuidado. No salte.



Qué hacer si arde su ropa

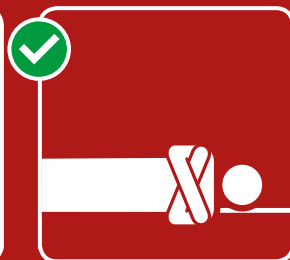
- No corra; esto aumentará las llamas.
- Póngase sobre el suelo y gírese. Esto hará que el fuego tarde más en propagarse.
- Apague las llamas con un tejido pesado, como un abrigo o manta.
- Recuerde: no se mueva, póngase en el suelo y ruede.



NO SE MUEVA



PÓNGASE
EN EL SUELO



RUEDE

Cómo escapar de un edificio de gran altura

- Asegúrese de que usted, y todos los integrantes de su hogar, conocen el plan de incendios de su edificio y dónde están las salidas de incendio. Como con todos los edificios, debe planificar y ensayar una ruta de escape.
- No utilice ascensores ni balcones en caso de incendio.
- Es fácil confundirse cuando hay humo: cuente cuántas puertas tiene que pasar hasta llegar a las escaleras.
- Verifique que su camino esté despejado y que no haya nada en los corredores o escaleras que pudiera prenderse con el fuego, por ejemplo, cajas o basura.
- Asegúrese de que no estén cerradas con llave las puertas de las escaleras.
- Aún así, instale alarmas de humo en su vivienda, aunque haya un sistema de advertencia para el edificio.



HAGA UNA COMPROBACIÓN ANTES DE ACOSTARSE

El riesgo de incendio aumenta durante el sueño. Es buena idea comprobar la vivienda antes de acostarse.

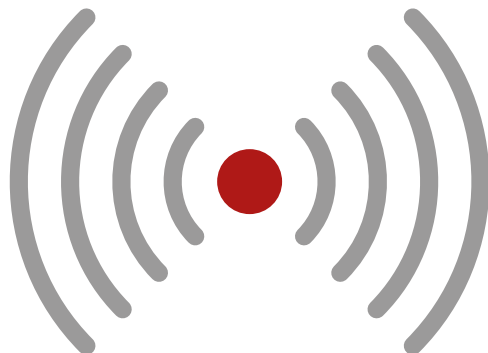
Lista de comprobación

- Cierre las puertas interiores para evitar la propagación del fuego. ☐
- Desenchufe y apague los dispositivos eléctricos, salvo si están diseñados para estar permanentemente encendidos, como el frigorífico. ☐
- Compruebe que la cocina esté apagada. ☐
- No haga funcionar electrodomésticos como lavadoras, secadoras y lavaplatos durante la noche. ☐
- Apague los calefactores y coloque protectores. ☐
- Apague bien velas y cigarrillos. ☐
- Asegúrese de que las salidas estén libres de obstáculos. ☐
- Mantenga las llaves de puertas y ventanas donde todos puedan encontrarlas. ☐



Cierre las puertas interiores durante la noche





LAS ALARMAS DE HUMO

SALVAN VIDAS

En caso de incendio, salga, quédese afuera y llame al 999.

Para asesoramiento específico sobre su persona y su hogar, visite **www.ohfsc.co.uk** y complete la verificación de seguridad contra incendios de su propio hogar.



**Salga y
permanezca
en el exterior;
llame al 999**

ISBN 978-1409845973



FS069_ES ©Crown Copyright 2022.
Publicado por el Home Office. Junio de 2022.
Versión 4